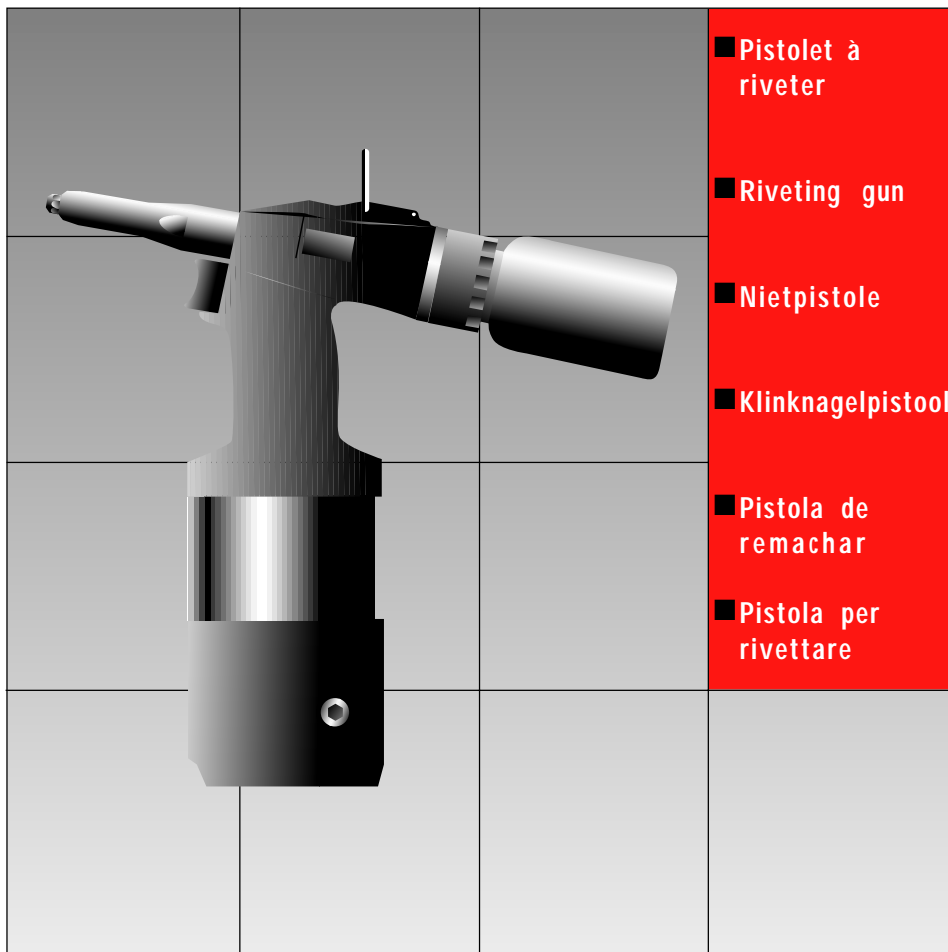


Y.135



■ Pistolet à riveter

■ Riveting gun

■ Nietpistole

■ Klinknagelpistool

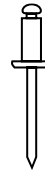
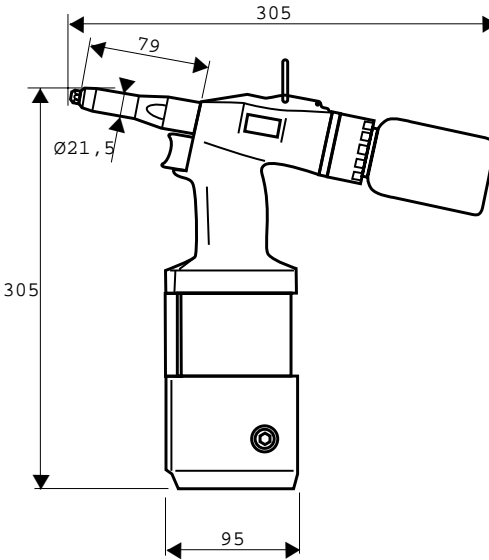
■ Pistola de remachar

■ Pistola per rivettare

Notice d'instructions
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Guia de instrucciones
Istruzioni per l'utilizzo
NU-Y.135/99



CE EN 292 , EN 792, EN 50144,
 DIN 31000, DIN 8418, ISO 8662
 89/392/CEE , 93/44/CEE , 91/368/CEE



Ø 5 mm

Acier	Alu	Inox
Steel	Alu	Stainless
Stahl	Alu	Rostfrei
Staal	Alu	Roestvrij
Acero	Alumi.	Inox
Acciaio	Allu	Inox



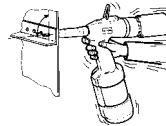
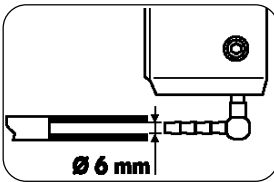
P = 5.....7 bars



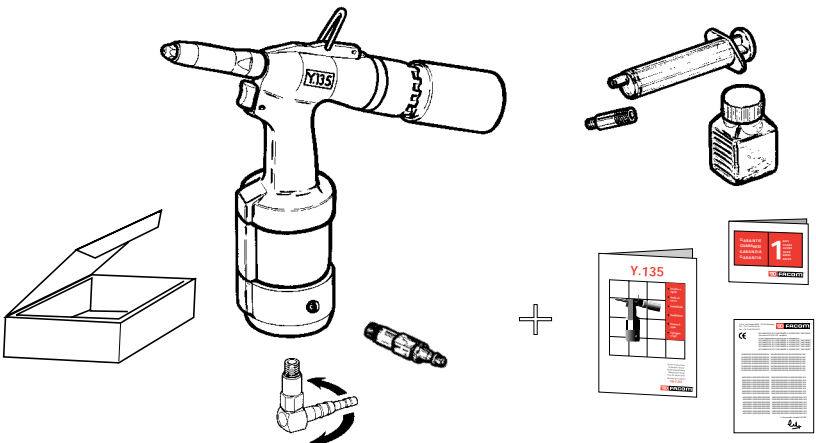
1,80 kg



< 70 dBA

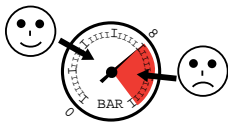


< 2,5 m/s²

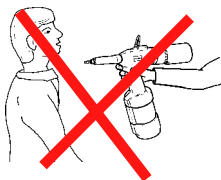




- F**
- N'UTILISER QUE DES PIÈCES D'ORIGINES
 - NE PAS EFFECTUER DE REPARATIONS VOUS MEME
 - EN CAS D'ANOMALIE, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR
 - NE PAS UTILISER UNE PRESSION SUPERIEURE A 8 BARS
 - NE DIRIGEZ JAMAIS CET OUTIL VERS UNE PERSONNE
 - PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION LORS DE L'UTILISATION
 - PORTEZ UN CASQUE D'ISOLATION PHONIQUE PENDANT L'UTILISATION



- GB**
- ONLY USE ORIGINAL PARTS
 - DO NOT MAKE REPAIRS YOURSELF
 - IN THE EVENT OF PROBLEMS, PLEASE CONTACT YOUR LOCAL DEALER
 - DO NOT OPERATE AT A PRESSURE OF MORE THAN 8 BAR
 - NEVER POINT THIS TOOL TOWARDS ANOTHER PERSON
 - WEAR SAFETY GLASSES WHEN USING THIS TOOL
 - WEAR EAR PROTECTORS WHEN USING THIS MACHINE



- D**
- VERWENDEN SIE ORIGINALTEILE
 - NEHMEN SIE KEINE REPARATUREN SELBST VOR
 - BEI STÖRUNGEN NEHMEN SIE MIT IHREM HANDLER KONTAKT AUF
 - ARBEITEN SIE NICHT BEI EINEM BETRIEBSDRUCK VON MEHR ALS 8 BAR
 - RICHTEN SIE BEI DER DIESES WERKZEUG AUF EINE PERSON
 - TRAGEN SIE BEI DER BENUTZUNG EINEN SCHUTZBRILLE
 - TRAGEN SIE BEI DER BENUTZUNG EINEN GEHORSCHUTZHELM



- NL**
- ALLEN OORSPRONKELIJKE ONDERDELEN GEBRUIKEN
 - ZELF GEEN REPARATIES UITVOEREN
 - BIJ AFWIJKINGEN, CONTACT OPNEMEN MET UW GROOTHANDELAAR
 - GEEN DRUK HOGER DAN 8 BAR GEBRUIKEN
 - DIT GEREEDSCHAP NOOIT OP IEMAND RICHTEN
 - TIJDENS HET GEBRUIK OORDOPPEN OF EEN GELUIDSWERENDE KAP DRAGEN
 - TIJDENS HET GEBRUIK OORDOPPEN OF EEN PHONIQUE HELM VAN ISOLATIE



- E**
- UTILICE UNICAMENTE PIEZAS DE ORIGEN
 - NO EFECTUE REPARACIONES USTED MISMO
 - EN CASO DE ANOMALIA, PONGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDO
 - NO USE UNA PRESSION DE UTILIZACION SUPERIOR A 8 BARES
 - NO DIRIJA NUNCA ESTA HERRAMIENTA HACIA UNA PERSONA
 - LLEVE GAFAS DE PROTECCION DURANTE LA UTILIZACION
 - LLEVE UN CASCO DE AISLAMIENTO FONICO DURANTE LA UTILIZACION

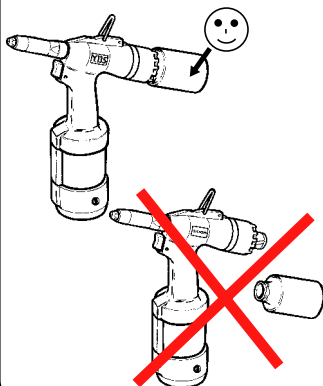


- I**
- USARE SOLI PEZZI DI ORIGINE
 - NON EFFETTUARE RIPARAZIONI DA SOLI
 - IN CASO DI ANOMALIA CONSULTARE IL VOSTRO DISTRIBUTORE
 - NON USARE MAI UNA PRESSIONE D'UTILIZZO SUPERIORE A 8 BAR
 - NON PUNTARE MAI LO STRUMENTO CONTRO UNA PERSONA
 - METTERE OCCHIALI DI PROTEZIONE DURANTE L'UTILIZZO
 - INDOSSARE UN CASCO DI ISOLAMENTO FONICO DURANTE L'UTILIZZO



**VERIFIER AVANT UTILISATION
CHECK BEFORE USE
VOR DER BENUTZUNG ÜBERPRÜFEN**

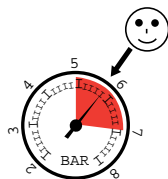
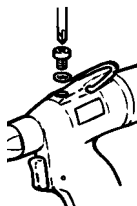
**CONTROLEREN VOOR HET GEBRUIK
ANTES DE LA UTILIZACION COMPRUEBE
VERIFICARE PRIMA DELL'USO**



ETAT DES MORS
CONDITION OF THE JAWS
ZUSTAND DER BACKEN
STAAT VAN DE KLAUWEN
ESTADO DE LAS MORDAZAS
STATO DELLE MORSE

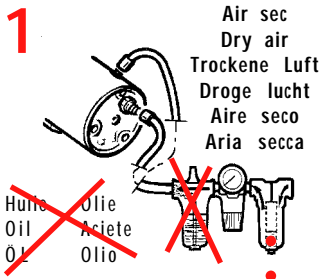
NIVEAU D'HUILE
OIL LEVER
OLSTAND
OLIEPEIL
NIVEL DE ACIETE
LIVELLO OLIO

PRESSION D'UTILISATION
OPERATING PRESSURE
BETRIEBSDRUCK
GEBRUIKSDRUCK
PRESION DE UTILIZACION
PRESSIONE DI UTILIZZO

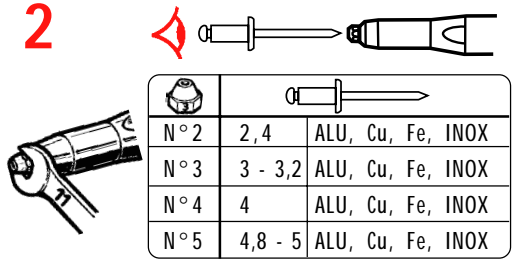




1



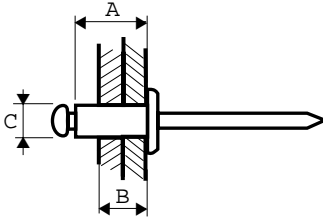
2



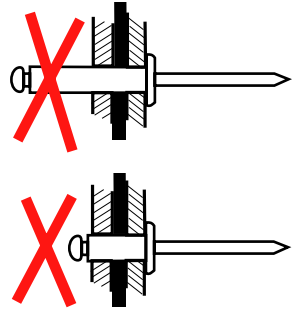
3

VERIFIER
CHECK
PRÜFEN

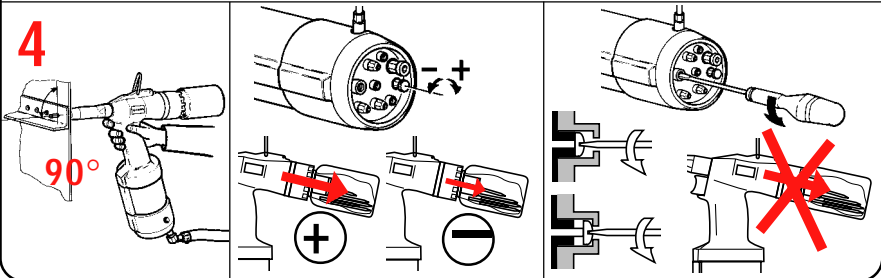
CONTROLLEREN
VERIFICAR
VERIFICARE



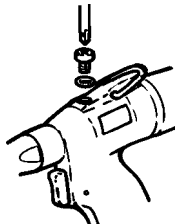
OK: $A = B + C$



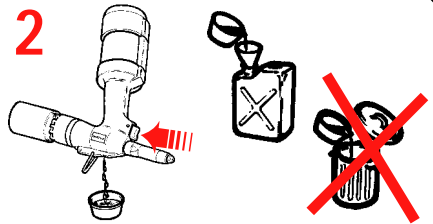
4



1

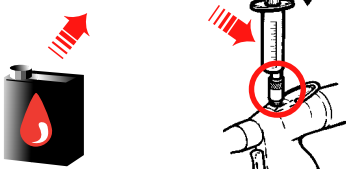


2

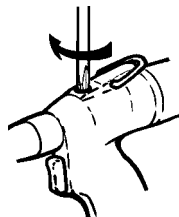


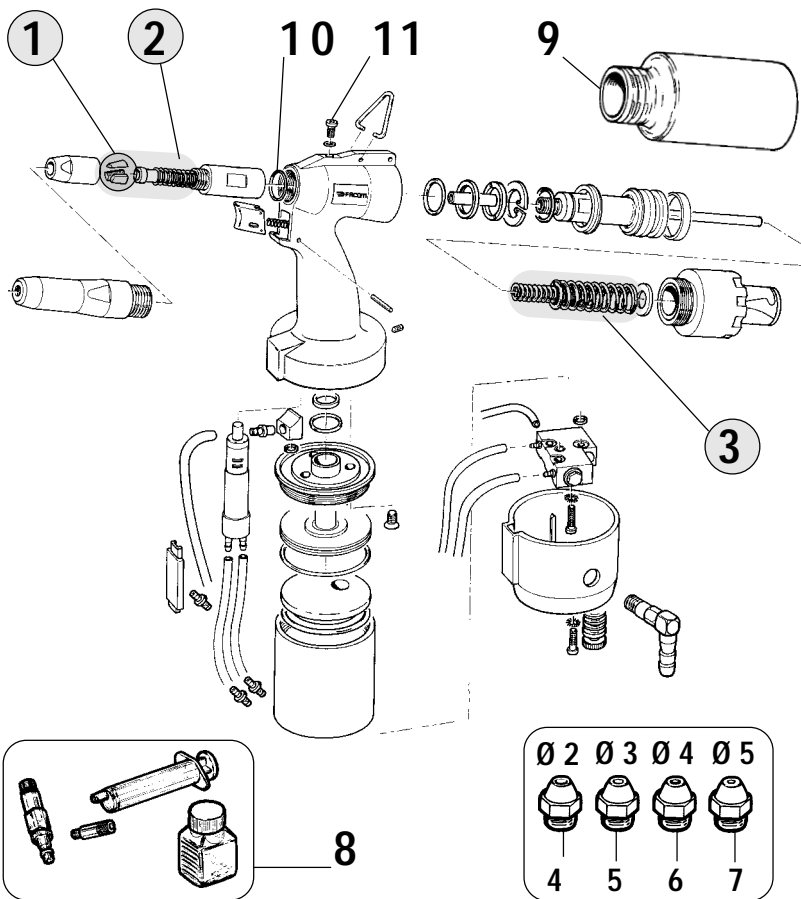
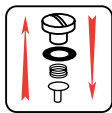
3

4,5E/50° C
(MOBIL DTE 24, SHELL TALLUS 17)



4





○		○	
①	Y.125-07	7	Y.135-5
②	Y.125-10	8	Y.135-55
③	Y.135-17	9	Y.135-43
4	Y.125-29	10	BAGUE.R01800-100
5	Y.125-30	11	VIS.CB,PHI,M4-6
6	Y.125-31		

FACOM Belgique S.A/NV
Weihoek 4
1930 Zaventem
BELGIQUE
☎ : (02) 714 09 00
Fax : (02) 721 24 11

FACOM NORDEN A/S
Navervej 16B
7451 SUNDS
DANMARK
☎ : (45) 971 444 55
Fax : (45) 972 444 66

FACOM GmbH
Postfach 13 22 06
42049 Wuppertal
Otto-Wells-Straße 9
42111 Wuppertal
DEUTSCHLAND
☎ : (0202) 270 63 0
Fax : (0202) 270 63 50

FACOM Herramientas SRL
Poligono industrial de Vallecas
C/.Luis 1º, s/n-Nave 95 - 2ºPl.
28031 Madrid
ESPAÑA
☎ : 91 778 21 13
Fax : 91 778 27 53

USAG Gruppo FACOM
Via Volta 3
21020 Monvalle (VA)
ITALIA
☎ : (0332) 790 111
Fax : (0332) 790 602

FACOM Gereedschappen B
Kamerlingh Onnesweg 2
Postbus 134
4130 EC Vianen
NEDERLAND
☎ : (0347) 372 334
Fax : (0347) 376 020

FACOM Tools FAR EAST F
15 Scotts Road
Thong Teck Building #
Singapore 228218
SINGAPORE
☎ : (65) 732 0552
Fax : (65) 732 5609

FACOM S.A./AG
12 route Henri-Stéphan
1762 Givisiez/Fribourg
SUISSE
☎ : (4126) 466 42 42
Fax : (4126) 466 38 54

UNITED FACOM Tools LTD
Bridge Wharf - Bridge Road
CHERTSEY - SURREY KT16
UNITED KINGDOM
☎ : (01932) 566 099
Fax : (01932) 562 653

FACOM TOOLS Inc.
3535 West 47th Street
Chicago Illinois 60632
U.S.A.
☎ : (773) 523 1307
Fax : (773) 523 2103

Société FACOM
6-8, rue Gustave Eiffel B.1
91423 Morangis cedex
FRANCE
☎ : 01 64 54 45 45
Fax : 01 69 09 60 93
<http://www.facom.fr>

